



Règlement
By-law

4891

Fermeture de certaines parties de ruelles situées au sud de la rue Jean-Talon entre l'avenue de Châteaubriand et la rue de Saint-Vallier.

A la séance du conseil de la ville de Montréal tenue le 16 juin 1975,

le conseil décrète:

1. — Sont à l'avenir fermées et discontinuées comme ruelles publiques ou privées, les ruelles ou parties de ruelles ci-après décrites:

a) Cette partie de ruelle faisant partie du cadastre officiel du Village de Côte-Saint-Louis, division d'enregistrement de Montréal, et montrée sur le plan V-82 Saint-Denis, préparé par Fernand Lachapelle, a.g., en date du 30 juillet 1974, étant:

Une partie du lot 8-778 dudit cadastre (acquise pour fins de ruelle), de figure rectangulaire, bornée au nord-est par le lot 8-783 (avenue de Châteaubriand), au sud-est et au nord-ouest par d'autres parties dudit lot 8-778, au sud-ouest par une partie du lot 8-764 (ruelle); mesurant vingt pieds (20.0) de largeur par cent pieds et huit dixièmes de pied (100.8) de profon-

Closing of certain sections of lanes located south of Jean-Talon Street, between de Châteaubriand Avenue and Saint-Vallier Street.

At the meeting of the Council of the City of Montreal held on June 16, 1975,

Council ordained:

1. — Shall in the future be closed and discontinued as public or private lanes, the lanes or sections of lanes described hereunder:

a) That section of lane forming part of the official cadastre of the Village of Côte-Saint-Louis, Montreal Registration Division, shown on Plan V-82 Saint-Denis, prepared by Fernand Lachapelle, surveyor, and dated July 30, 1974, and being:

A part of Lot 8-778 of the said cadastre (acquired for lane purposes), rectangular in shape, bounded on the north-east by Lot 8-783 (de Châteaubriand Avenue), the south-east and north-west by other parts of the aforesaid Lot 8-778, the south-west by a part of Lot 8-764 (lane); measuring twenty feet (20.0) in width by one hundred feet and eight tenths

deur; contenant en superficie deux mille seize pieds carrés (2016), mesures anglaises; et

Une partie du lot 8-764 (ruelle) dudit cadastre; de figure quadratique, bornée au nord-est par une partie du lot 8-778, au sud-est et au nord-ouest par d'autres parties dudit lot 8-764 (ruelle), au sud-ouest par le lot 8-558; mesurant vingt pieds (20.0) de côté; contenant en superficie quatre cents pieds carrés (400), mesures anglaises.

b) Cette partie de ruelle faisant partie du cadastre officiel du Village de Côte-Saint-Louis, division d'enregistrement de Montréal, et montrée sur le plan V-81 Saint-Denis, préparé par Roland Provencher, a.g., en date du 22 juillet 1974, étant:

Une partie du lot P.8-764 (ruelle) dudit cadastre, de figure rectangulaire, bornée au nord-est par les lots 8-777-1, 8-777-2, 8-776 et partie du lot 8-775, au nord-ouest par une autre partie du lot 8-764 (ruelle), au sud-ouest par une partie du lot 8-558 et par les lots 8-559, 8-560 et partie du lot 8-561, et au sud-est par une autre partie du lot P.8-764 (ruelle); mesurant vingt pieds (20.0) de largeur par cent six pieds et deux dixièmes de pied (106.2) de profondeur; contenant en superficie deux mille cent vingt-quatre pieds carrés (2124), mesures anglaises.

of a foot (100.8) in depth; including a two thousand and sixteen square foot area (2016), English measure; and

A part of Lot 8-764 (lane) of the aforesaid cadastre, quadratical in shape, bounded on the north-east by a part of Lot 8-778, the south-east and the north-west by other parts of the aforesaid Lot 8-764 (lane), the south-west by Lot 8-558; measuring twenty feet (20.0) along its side; including a four hundred square foot area (400), English measure.

b) That section of lane forming part of the official cadastre of the Village of Côte-Saint-Louis, Montreal Registration Division, shown on plan V-81 Saint-Denis, prepared by Roland Provencher, surveyor, and dated July 22, 1974, and being:

A part of Lot P.8-764 (lane) of the aforesaid cadastre, rectangular in shape, bounded on the north-east by Lots 8-777-1, 8-777-2, 8-776 and part of Lot 8-775, the north-west by another part of Lot 8-764 (lane), the south-west by a part of Lot 8-558 and by Lots 8-559, 8-560 and part of Lot 8-561 and the south-east by another part of Lot P.8-764 (lane); measuring twenty feet (20.0) in width by one hundred and six feet and two tenths of a foot (106.2) in depth; including a two thousand one hundred and twenty-four square foot area (2124), English measure.

2. — Les dispositions relatives à la fermeture de la partie de ruelle P.8-764 décrite au paragraphe B de l'article 1, n'entreront en vigueur qu'à la date d'enregistrement des documents relatifs à l'expropriation et à la prise de possession préalable de ladite partie de ruelle, conformément à l'article 985 de la Charte de la Ville de Montréal.

2. — The provisions relating to the closing of the section of lane P.8-764 described at Paragraph B of Article 1 shall not apply before the date on which the documents relating to the expropriation and prior possession of the aforesaid lane section are registered, the whole in accordance with Article 985 of the Charter of the City of Montreal.

LE MAIRE,

Jean Drapeau
LE GREFFIER DE LA VILLE,
Mar. Poye
POUR LA VILLE DE MONTRÉAL,

Montréal le 16 JUIN 1975